

Документ подписан простой электронной подписью

Информация о владельце:

ФИО: Мочалов Олег Дмитриевич

Должность: Ректор

Дата подписания: 25.05.2022 13:53:07

Уникальный программный ключ:

348069bf6a54fa85555f48cd1f95b4041252687c434adebbd49b54c198318542

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Самарский государственный социально-педагогический университет»
(СГСПУ)

УТВЕРЖДАЮ

Дека́н ФИЯ

(должность)

Шалифова О.Н.



(подпись)

« 29 » июня 2021 г.

ОТЧЕТ О РАБОТЕ КАФЕДРЫ

романской филологии

(название кафедры)

за 2020 / 2021 учебный год

Отчет принят на заседании кафедры

« 29 » июня 2021 г.

Заведующий кафедрой



Е.Л. Шнейдман

1. КАДРОВЫЙ СОСТАВ КАФЕДРЫ

№	Фамилия, имя, отчество	Должность по штатному расписанию, ученая степень, ученое звание	Объем ставки	Какое образовательное учреждение профессионального образования окончил	Специальность по диплому	Наименование преподаваемых дисциплин	Стаж научно-педагогической работы	Награды	Победа в конкурсах профессионального мастерства (или иные личные достижения преподавателя)
1	Вершинин И.В.	Зав.кафедрой д.фил.н., проф.	0,5	ГГПИИЯ им. Н.А.Добролюбова	Французский и английский языки Переводчик-референт	1. Вступительные экзамены в аспирантуру 2. Кандидатские экзамены	46	Знак «Почетный работник ВПО», *	
2	Шнейдман Е.Л.	Доцент КРФ, к.и.н., доцент, зав.кафедрой с 18.01.21	1	Куйбышевский государственный педагогический институт им. В.В.Куйбышева	Французский и немецкий языки. Учитель французского и немецкого языков	1. Введение в теорию МКК, ПО 2. Практикум по письменной коммуникации 2ИЯ, ПО 3. Практический курс 2ИЯ (фр), ПО 4. Практический курс французского языка, ПО 5. Производственная практика (педагогическая практика), ПО 6. Страноведение французского языка, ПО 7. Практическая грамматика, ПО 8. Практикум по развитию культуры устной речи 2ИЯ, ПО 9. Прием ГЭ и защита ВКР, ПО 10. ДВ: История и культура стран 2ИЯ, Лингвистика, оч.-заоч.	40	Почетная грамота Министерства образования и науки РФ, Почетный работник высшего профес.образ. РФ, Почетная грамота СГСПУ от 04.03.21	
3	Досковская М.С.	Доцент КРФ, к.фил.н	0,5	Самарский государственный педагогический университет	Учитель французского и английского языков по специальности «Филология»	1. Практический курс французского языка, ПО 2. ДВ: Теория и практика перевода 3. Латинский язык, ПО 4. Практикум по развитию культуры устной речи 2ИЯ, ПО 5. Производственная практика (преддипломная, НИР), ПО 6. Руководство ВКР, ПО	16		

4	Ненашева О.В.	Доцент КРФ, к.п.н.	1	Куйбышевский государственный педагогический институт им. В.В. Куйбышева	Французский, английский и немецкий языки. Учитель французского, английского и немецкого языков	<ol style="list-style-type: none"> 1. Деловая коммуникация на 2ИЯ, ПО 2. Культура письменной речи (2ИЯ), ПО 3. Латинский язык, ПО 4. Практика устной и письменной речи (французский), ПО 5. Практический курс 2ИЯ, ПО 6. Производственная практика (педагогическая, преддипломная, НИР), ПО 7. Руководство ВКР, ПО 8. Практика устной и письменной речи (фр), ПО 9. История языка (фр)., ПО 10. Язык делового общения (фр), ПО 11. Практикум по культуре речевого общения 2ИЯ, Лингвисты, оч. 12. Практический курс 2ИЯ, Лингвисты, оч.. 13. Практический курс делового общения (фр.), магистры 14. Практический курс перевода, магистры, заоч. 	27	Почетная грамота ПГСГА за научные достижения, Благодарность Министерства образования и науки Самарской области от 09.03.21	
5	Набок Ю.В.	Доцент КРФ, к.фило соф.н.	1	Куйбышевский государственный педагогический институт им. В.В. Куйбышева	Французский и немецкий языки. Учитель французского и немецкого языков	<ol style="list-style-type: none"> 1. Методика раннего обучения ИЯ, ПО 2. Особенности обучения иностранным языкам в зарубежной школе, ПО 3. Практикум по культуре речевого общения, ПО 4. Практический курс французского языка, ПО 5. Производственная практика (педагогическая, преддипломная, НИР), ПО 6. Руководство ВКР, ПО 7. Прием ГЭ и защита ВКР, ПО 8. Практикум по развитию культуры письменной речи 2ИЯ, Лингвисты, оч. 9. Практикум по развитию культуры устной речи 2ИЯ, Лингвисты, оч. 10. Древние языки и культуры, Лингвистика, оч. 11. Практикум по культуре речевого общения 2ИЯ, Лингвисты, очн. 12. Методика раннего обучения ИЯ, Лингвистика, очн., оч.-заоч 13. Практический курс 2ИЯ, Лингвистика, оч. 	27		
6	Фролова А.И.	Доцент КРФ, к.фил.н	1	Самарский государственный педагогический университет	Учитель французского и английского языков	<ol style="list-style-type: none"> 1. Контрастивная лингвистика, ПО 2. Литература стран 2ИЯ, ПО 3. Иностранный язык, ПО 4. Практическая грамматика (фр), ПО 5. Практика устной и письменной речи (фр), ПО 6. Практический курс французского языка, ПО 	17	Благодарность СГСПУ от 04.03.2021	

						<p>7. Теория 2ИЯ, ПО</p> <p>8. Учебная практика (речевая практика) (французский), ПО</p> <p>9. Производственная практика (преддипломная, НИР), ПО</p> <p>10. Руководство ВКР, ПО</p> <p>11. Фонетика французского языка, ПО</p> <p>12. Практическая фонетика французского языка (французский), ПО</p> <p>13. Интерпретация текстов разных жанров, ПО</p> <p>14. Литература стран французского языка, ПО</p> <p>15. Практический курс перевода 2ИЯ, Магистр лингвистики, оч.-заоч., оч.</p> <p>16. Практикум по культуре речевого общения (2ИЯ), Магистр лингвистики, оч., заочн.</p>			
7	Малютина Л.П.	Ст. пр.	0,5	Куйбышевский государственный педагогический институт им. В.В. Куйбышева	Французский и немецкий языки. Учитель французского и немецкого языков	<p>1. Практический курс французского языка, ПО</p> <p>2. Фонетика французского языка, ПО</p> <p>3. Практическая грамматика (французский), ПО</p> <p>4. ДВ: Латинский язык, ПО</p> <p>5. ДВ: История и культура стран фр.яз., ПО</p> <p>6. ДВ: Лингвострановедение и страноведение французского языка, ПО</p> <p>7. Производственная практика (педагогическая), ПО</p> <p>8. Учебная практика (речевая практика) (французский), ПО</p> <p>9. ДВ: История и культура стран 2ИЯ, Лингвисты, очн.</p>	45	Почетная грамота Министерства образования и науки РФ, Почет.грам. Профсоюза работн.народно-го образования и науки РФ	
8	Фролов О.В.	Доцент КРФ, к.фил.н	0,5	Куйбышевский государственный педагогический институт им. В.В.Куйбышева	Французский и немецкий языки. Учитель французского и немецкого языков	<p>1. Практикум по развитию культуры письменной речи 2ИЯ, Лингвисты, очн-заочн.</p> <p>2. Практикум по культуре речевого общения 2ИЯ, лингвисты, очн-заочн.</p> <p>3. Практический курс 2ИЯ, Лингвистика, оч.-заоч</p> <p>4. Прием ГЭ и защита ВКР, ПО</p>	27		

* И.В. Вершинин, награды: Знак «Почетный работник ВПО», благодарность Верховного Главнокомандующего Вооруженными силами РФ В.В. Путина, орден «Академические пальмы» правительства Франции, государственная награда «Заслуженный работник высшей школы РФ», Почетный знак губернатора Самарской области «За труд во благо земли Самарской», Грамота Государственной Думы ФС РФ «За большой вклад в совершенствование системы образования в РФ», Диплом Лауреата Премии Губернатора Самарской области «За выдающиеся результаты в решении гуманитарных проблем», награда «Офицер ордена академических пальм», награда «Ордена Почетного легиона».

2. УЧЕБНАЯ РАБОТА КАФЕДРЫ

— направления подготовки (специальности), по дисциплинам которых кафедра ведет преподавание, следующие:

1. Направление подготовки 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки) (профили: «Иностранный язык» (французский) и «Иностранный язык» (английский)), (профили: «Иностранный язык» (английский) и «Иностранный язык» (французский)).
2. Направление подготовки 45.03.02 Лингвистика (профили: «Теория и методика преподавания иностранных языков и культур») и «Перевод и переводоведение»;
3. Направление подготовки 45.04.02 Лингвистика Магистерская программа: «Теория и практика перевода в межкультурной коммуникации»

— циклы преподаваемых дисциплин:

Учебная нагрузка обучаемых соответствует установленным нормам ФГОС по направлению подготовки «Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки) (профили: «Иностранный язык» (французский) и «Иностранный язык» (английский)); «Иностранный язык» (английский) и «Иностранный язык» (французский)):

Латинский язык (1 семестр)

Иностранный язык (1 семестр)

Практическая грамматика (французский) (1,2 семестр)

Практическая фонетика (французский) (2 семестр)

Практика устной и письменной речи (французский) (2 семестр)

Литература стран французского языка (2 семестр)

Учебная практика (речевая) (французский) (2 семестр)

Практический курс французского языка (2 семестр)

Фонетика французского языка (2 семестр)

Введение в теорию межкультурной коммуникации (3 семестр)

Практика устной и письменной речи (французский) (3-4 семестр)

Практическая грамматика (французский) (3,4 семестр)

Практический курс французского языка (3-4 семестр)

Страноведение французского языка (3 семестр)

Учебная практика (речевая практика) (французский) (4 семестр)

История языка (французский) (4 семестр)

Практический курс французского языка (5,6 семестр)

Практический курс французского языка (7,8 семестр)

- Практикум по развитию культуры устной речи (французский язык) (8 семестр)
Лингвострановедение и страноведение французского языка (8 семестр)
История и культура стран французского языка (8 семестр)
Деловая коммуникация на втором иностранном языке (9 семестр)
Контрастивная лингвистика (9 семестр)
Культура письменной речи (второй иностранный язык) (9 семестр)
Методика раннего обучения ИЯ (9 семестр)
Особенности обучения иностранным языкам в зарубежной школе (9 семестр)
Литература стран второго иностранного языка (9 семестр)
Практикум по культуре речевого общения (9,10 семестр)
Практикум по письменной коммуникации (второй иностранный язык) (9 семестр)
Практический курс второго иностранного языка (9-10 семестр)
Производственная практика (педагогическая практика) (9 семестр)
Теория второго иностранного языка (10 семестр)
Теория и практика перевода (10 семестр)
Язык делового общения (10 семестр)
Производственная практика (преддипломная практика) по профилю «Иностранный язык» (французский) (10 семестр)
Производственная практика (НИР) по профилю «Иностранный язык» (французский) (10 семестр)
Интерпретация текстов разных жанров (10 семестр)
Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена (10 семестр)
Защита ВКР (10 семестр)
Учебная нагрузка обучаемых соответствует установленным нормам ФГОС по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика
Профиль «Перевод и переводоведение»
Древние языки и культуры (1,2 семестр)
Профиль «Теория и методика преподавания иностранных языков и культур»
Практический курс второго ИЯ (3 семестр) (очн-заоч)
Практический курс второго ИЯ (5 семестр) (очн., очн-заоч)
Практикум по культуре речевого общения 2ИЯ (7 семестр) (очн., очн-заочн)
Методика раннего обучения ИЯ (6 семестр) (очн., очн-заочн)
История и культура стран 2ИЯ (5 семестр)

Практикум по развитию культуры письменной речи 2ИЯ (7 семестр) (очн., оч-заоч)

Практикум по развитию культуры устной речи второго иностранного языка (8 семестр) (очн., очн-заочн)

Практический курс второго ИЯ (4 семестр) (очн-заочн)

Практикум по культуре речевого общения 2ИЯ (6,8 семестр) (очн, очн-заоч)

История и культура стран второго иностранного языка (6 семестр) (очн)

Учебная нагрузка обучаемых соответствует установленным нормам ФГОС по направлению подготовки 45.04.02 Лингвистика
 Магистерская программа: «Теория и практика перевода в межкультурной коммуникации»

Практический курс перевода (французский) (2 семестр) (очн.)

Практический курс перевода (французский) (3 семестр) (очн., заочн)

Практический курс перевода (французский) (4,5 семестр) (заочн.)

Практикум по культуре речевого общения (2ИЯ) (1 семестр, очн,заочн)

Практикум по культуре речевого общения (французский) (2 семестр, очн., заочн)

Практический курс делового общения (французский) (3 семестр) (очн.)

— объем учебной работы кафедры составил 6373,15 ч. по бюджету и внебюджету;

Количество академических групп на 1 сентября 2020 года – 33, из них 3 группы (профиль «Иностранный язык» (французский) и «Иностранный язык» (английский)), 13 групп (профиль «Иностранный язык» (английский) и «Иностранный язык» (французский)), 2 группы (направление подготовки «Лингвистика», профиль «Теория и методика преподавания иностранных языков и культур»), 7 групп - дисциплина «Латинский язык» (Педагогическое образование); 3 группы - дисциплина «Древние языки и культуры» (Лингвистика, очная формы обучения), 5 группы – Магистерская программа.

— результаты экзаменационной сессии обучающихся по дисциплинам и семестрам в рамках реализуемых кафедрой направлений подготовки (специальностей);

По направления ФГОС ВО в учебном году текущий контроль и промежуточная аттестация проходили в соответствии с положением о балльно-рейтинговой системе оценивания индивидуальных результатов обучения студентов.

На кафедре к началу семестров был составлен график балльно-рейтинговых контрольных мероприятий

Результаты балльно-рейтинговых контрольных мероприятий были своевременно представлены в деканат.

Сведения о результатах экзаменационной сессии.

Осенний семестр

Результаты экзаменационной сессии обучающихся по направлению подготовки 44.03.05 Педагогическое образование с двумя профилями подготовки профили: «Иностранный язык» (французский) и «Иностранный язык» (английский):

1 курс ФИЯ-б20ФАо – 11 студентов: на «отлично» сдали экзамены 18,2%; на «хорошо и отлично» - 63,6%; на «смешанные оценки» - 18,2%; на «удовлетворительно» - 0%; «неудовлетворительно» - 0%. Качество знаний: 81,8%; абсолютная успеваемость – 100%.

2 курс ФИЯ-б19ФАо – 11 студентов: на «отлично» сдали экзамены 45,5%; на «хорошо и отлично» – 45,5%; на «смешанные оценки» - 0%; на «удовлетворительно» – 0%, «неудовлетворительно» – 0%. Качество знаний – 91%; абсолютная успеваемость – 100%.

5 курс ФИЯ-б16ФАо – 7 студентов: на «отлично» сдали экзамены 20%; на «хорошо и отлично» – 80%; на «смешанные оценки» - 0%; на «удовлетворительно» – 0%, «неудовлетворительно» – 0%. Качество знаний – 100%; абсолютная успеваемость – 100%.

Весенний семестр

Результаты экзаменационной сессии обучающихся по направлению подготовки 44.03.05 Педагогическое образование с двумя профилями подготовки, профили: «Иностранный язык» (французский) и «Иностранный язык» (английский):

1 курс ФИЯ-б20ФАо – 11 студентов: на «отлично» сдали экзамены 36,4%; на «хорошо и отлично» – 27,3%; на «смешанные оценки» - 27,3 %; «неудовлетворительно» – 9,1 %. Качество знаний – 63,6%; абсолютная успеваемость – 90,9%.

2 курс ФИЯ-б19ФАо – 11 студентов: на «отлично» сдали экзамены 27,3%; на «хорошо и отлично» – 45,5%; на «смешанные оценки» - 9,1%; «неудовлетворительно» – 18,2 %. Качество знаний – 72,7 %; абсолютная успеваемость – 81,8%.

5 курс ФИЯ-б16ФАо – 5 студентов: на «отлично» сдали экзамены 40%; на «хорошо и отлично» – 60%; на «смешанные оценки» - 0%; «неудовлетворительно» – 0%. Качество знаний – 100%; абсолютная успеваемость – 100%.

— результаты руководства курсовыми работами (проектами);

Руководство курсовыми работами студентов 4 курса не осуществлялось в 7 семестре по модулю «Методика обучения иностранным языкам» и в 8 семестре по модулю «Теория языка» в связи с отсутствием 4 курса.

— результаты прохождения практик;

1. Учебная практика (речевая практика) (французский)

На основании учебного плана, графика учебного процесса были установлены сроки проведения учебной практики (речевой практики) (французский) студентов 1 курса очной формы обучения по направлению подготовки 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки) (профили: «Иностранный язык» (французский) и «Иностранный язык» (английский)) 11.05.2021 года по 24.05.2021 года, общей продолжительностью 2 недели. Количество студентов 11 человек. Установочная конференция была проведена 11.05.2021 года. Итоговая конференция была проведена 31.05.2021. Групповым руководителем была назначена старший преподаватель кафедры романской филологии Малютин Л.П. Результаты проведенной практики следующие: «отлично» - 45,4%, «хорошо» - 18,2%, «удовлетворительно» - 27,3, «неудовлетворительно» - 9,1%. Качество знаний: 63,64%; абсолютная успеваемость: 90,9%

2. Учебная практика (речевая практика) (французский)

На основании учебного плана, графика учебного процесса были установлены сроки проведения учебной практики (речевой практики) (французский) студентов 2 курса очной формы обучения по направлению подготовки 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки) (профили: «Иностранный язык» (английский) и «Иностранный язык» (французский)) 11.05.2021 года по 24.05.2021 года, общей продолжительностью 2 недели. Количество студентов 20 человек. Установочная конференция была проведена 11.05.2021 года. Итоговая конференция была проведена 25.05.2021. Групповым руководителем была назначена доцент кафедры романской филологии Фролова А.И. Результаты проведенной практики следующие: «отлично» - 30%, «хорошо» - 35%, «удовлетворительно» - 35%, «неудовлетворительно» - нет. Качество знаний: 65%; абсолютная успеваемость: 100%.

3. Производственная (педагогическая) практика

На основании учебного плана, графика учебного процесса по направлению подготовки 44.03.05 Педагогическое образование с двумя профилями подготовки (профили «Иностранный язык» (английский) и «Иностранный язык» «французский») были установлены сроки проведения педагогической практики студентов 5 курса очной формы обучения с 28.09.2020 года по 24.10.2020 года в 9 семестре, общей продолжительностью 4 недели. Количество студентов – 22 человек. Установочная конференция была проведена 28.09.2020 года. Итоговая

конференция состоялась 02.11.2020 года. Потоковым руководителем проведения педагогической практики студентов 5 курса была назначена Малютина Л.П., старший преподаватель кафедры романской филологии. Групповыми руководителями были назначены старшие преподаватель Малютина Лидия Петровна; доценты кафедры Шнейдман Елена Леоновна, Ненашева Ольга Владимировна, Набок Юлия Валериевна и учитель французского языка МБОУ гимназия №3 г.о. Самара Чигавонина Елена Викторовна.

Руководителями от кафедры педагогики и психологии были назначены д.п.н., профессор Позднякова Оксана Константиновна и к.псих.н., доцент Бусыгина Татьяна Александровна.

Результаты проведенной производственной практики (педагогическая практика) следующие: «отлично» – 59,1%; «хорошо» – 36,4%; «удовлетворительно» - 4,5%. Качество знаний – 95,5%; абсолютная успеваемость – 100%

4. Производственная практика (научно-исследовательская работа) по профилю «Иностранный язык» (французский)

На основании учебного плана, графика учебного процесса по направлению подготовки 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки) (профили «Иностранный язык» (французский) и «Иностранный язык» (английский)) были установлены сроки проведения практики (научно-исследовательская работа) студентов 5 курса очной формы обучения 01.02.2021г. по 27.02.2021г. (без отрыва от учебного процесса один день в неделю – среда) в 10 семестре общей продолжительностью 4 дня. Количество студентов – 7 человек. Установочная конференция была проведена 03.02.2021 года. Итоговая конференция состоялась 03.03.2021 года. Потоковым руководителем проведения практики (научно исследовательская работа) по профилю «Иностранный язык» (французский) студентов 5 курса была назначена Набок Ю.В., к.философ.н., доцент кафедры романской филологии. Групповыми руководителями были назначены доценты кафедры романской филологии Ненашева Ольга Владимировна; Набок Юлия Валериевна, Фролова Алина Ивановна, Досковская Мария Сергеевна.

Результаты проведенной производственной практики (научно-исследовательская работа) следующие: «отлично» – 71%; «хорошо» - нет, «удовлетворительно» - нет, «неудовлетворительно» - 29%. Качество знаний – 71%; абсолютная успеваемость – 71%. Студенты Макрушина К. Полозова К. отчислены в связи с академической задолженностью.

5. Производственная практика (преддипломная практика) по профилю «Иностранный язык» (французский)

На основании учебного плана, графика учебного процесса по направлению подготовки 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки) (профили «Иностранный язык» (французский) и «Иностранный язык» (английский)) были установлены сроки проведения практики (производственная практика) по профилю «Иностранный язык» (французский) студентов 5 курса очной формы обучения 01.03.2021г. по 24.04.2021г. (без отрыва от учебного процесса один день в неделю – среда) в 10 семестре общей продолжительностью 8 дней. Количество студентов – 7 человек. Установочная конференция была проведена 03.03.2021 года. Итоговая конференция состоялась 30.04.2021 года. Потоковым руководителем проведения практики (научно исследовательская работа) по профилю «Иностранный язык» (французский) студентов 5 курса была назначена Набок Ю.В., к.философ.н., доцент кафедры романской филологии. Групповыми руководителями были назначены доценты кафедры романской филологии Ненашева Ольга Владимировна; Набок Юлия Валериевна, Фролова Алина Ивановна, Досковская Мария Сергеевна.

Результаты проведенной производственной практики (преддипломная практика) по профилю «Иностранный язык» (французский) следующие: «отлично» – 57%; «хорошо» - 14%, «удовлетворительно» - нет, «неудовлетворительно» - 29%. Качество знаний – 71%; абсолютная успеваемость – 71%. Студенты Макрушина К. Полозова К. отчислены в связи с академической задолженностью.

— результаты итоговой (государственной итоговой) аттестации;

В 2020/2021 году по направлению подготовки 44.03.05 Педагогическое образование с двумя профилями подготовки (профили «Иностранный язык» (французский) и «Иностранный язык» (английский)) следующие:

№	Показатели	Форма обучения очная	
		Кол-во	%
Комплексный экзамен по направлению подготовки «Педагогическое образование» (профили: «Иностранный язык (французский)» и «Иностранный язык (английский)»))			
1.	Допущены к экзамену	5	100
	Из них повторно	-	x
2.	Сдавали экзамен	5	100
	Сдали экзамен на отлично	5	100
	Сдали экзамен на хорошо	-	-
	Качество знаний	X	100
	Сдали экзамен на удовлетворительно	-	-
	Получили оценку «неудовлетворительно»	-	-
	Абсолютная успеваемость	X	100
3.	Средний балл	5	x
Защита выпускной квалификационной работы (бакалаврская работа)			
4.	Принято к защите работ	5	100
	Из них повторно	-	x
5.	Защищено работ	5	100
	Защищено на отлично	5	100
	Защищено на хорошо	-	-
	Качество знаний	X	100
	Защищено на удовлетворительно	-	-
	Получили оценку «неудовлетворительно»	-	-
	Абсолютная успеваемость	X	100
6.	Количество работ, выполненных:		
	по темам, предложенным студентами	2	40
	по заявкам организаций	3	60
	по материалам организаций	-	-
	в области фундаментальных и поисковых научных исследований	-	-
7.	Количество работ, рекомендованных:		
	к опубликованию	5	100
	к внедрению	5	100
8.	Количество работ внедренных	-	-
9.	Выдано дипломов о высшем образовании и квалификации	5	100

	Из них с отличием	2	37,5
10	Количество студентов, рекомендованных на повторную государственную итоговую аттестацию:		
	по уважительной причине	-	x
	по неуважительной причине	-	x
11.	Количество студентов, рекомендованных		
	в аспирантуру	-	-
	в магистратуру	-	-

3. МЕТОДИЧЕСКАЯ РАБОТА КАФЕДРЫ

3.1. Учебно-методическая работа

№	Задачи	Мероприятия по выполнению задач	Результаты
1	<p>Методическое обеспечение учебного процесса</p> <p><i>Направление подготовки 44.03.05 Педагогическое образование (профили: «Иностранный язык» (французский) и «Иностранный язык» (английский)); «Иностранный язык» (французский) и «Иностранный язык» (английский); «Иностранный язык» (английский) и «Иностранный язык» (французский))</i></p>	<p>1. Корректировка и обновление существующих программ учебных дисциплин, УМК и балльно-рейтинговых карт дисциплин по направлению подготовки 44.03.05 Педагогическое образование (профили: «Иностранный язык» (французский) и «Иностранный язык» (английский)); «Иностранный язык» (английский) и «Иностранный язык» (французский)) форма обучения очная; по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика Профиль «Перевод и переводоведение», профиль «Теория и методика преподавания иностранных языков и культур», форма обучения очная и очно-заочная; по направлению подготовки 45.04.02 Лингвистика магистерская программа: "Теория и практика перевода в межкультурной коммуникации", очная, заочная формы обучения.</p> <p>1) Набок Ю.В, ПО: Практический курс французского языка (5-6с), Практикум по культуре речевого общения (9-10с), Методика раннего обучения ИЯ (9с.), Особенности обучения иностранным языкам в зарубежной школе (9с). Лингвистика: Древние языки и культуры (1-2с), Практикум по культуре речевого общения 2ИЯ (7-8с, очная), Практикум по развитию культуры письменной речи 2ИЯ (7-8с, очная), Методика раннего обучения ИЯ (6с, очная), Методика раннего обучения ИЯ (6с, очн.-заочн.).</p>	<p>1. Откорректированы и обновлены программы учебных дисциплин, ФОС и балльно-рейтинговых карт дисциплин по направлению подготовки 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки) (профили: «Иностранный язык» (французский) и «Иностранный язык» (английский); «Иностранный язык» (английский) и «Иностранный язык» (французский)), по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика Профиль «Перевод и переводоведение», Профиль «Теория и методика преподавания иностранных языков и культур»; по направлению подготовки 45.04.02 Лингвистика Магистерская программа:</p>

<p><i>(французский)), очная форма обучения.</i></p> <p><i>Направление подготовки 45.03.02 Лингвистика Профиль «Перевод и переводоведение» Профиль «Теория и методика преподавания иностранных языков и культур», очная и очно-заочная формы обучения.</i></p> <p><i>Направление подготовки 45.04.02 Лингвистика Магистерская программа: «Теория и практика перевода в межкультурной коммуникации», очная и заочная формы обучения.</i></p>	<p>2) Шнейдман Е.Л. ПО: Практический курс французского языка (3-4 с), Страноведение французского языка (3с), Введение в теорию межкультурной коммуникации (3с), Практический курс французского языка (7-8с), Практический курс второго иностранного языка (французский) (9-10с), Практикум по письменной коммуникации (2ИЯ) (9с), Практическая грамматика (4с). Лингвистика: История и культура стран 2ИЯ (5с оч-заоч.).</p> <p>3) Ненашева О.В. ПО: Латинский язык (1с), Практика устной и письменной речи (французский язык) (3-4с.), Практический курс 2ИЯ (французский) (9-10с.), Культура письменной речи (2ИЯ) (французский) (9с), Практикум по профессионально-педагогической коммуникации на 2ИЯ (французский) (9 с.), Практикум по профессионально-педагогической коммуникации 1ИЯ (10с), История языка (французский) (4с), Теоретические основы обучения иностранным языкам (4с). Лингвистика: Практический курс 2ИЯ (5с., очн.), Практикум по культуре речевого общения (6с, очн.), Практикум по профессиональной педагогической коммуникации (2ИЯ) (8с, очн.-заочн.).</p> <p>4) Малютина Л.П. ПО: ДВ: Латинский язык (1с), Практическая грамматика (3с), Практический курс французского языка (6с), Лингвострановедение и страноведение Франции (8с), практический курс французского языка (2с), Фонетика французского языка (2с), История и культура французского языка (2ИЯ) (8с). Лингвистика: История и культура стран 2ИЯ (6с).</p> <p>5) Малютина Л.П. ПО: Практический курс французского языка (2ИЯ) (5-6с).</p> <p>6) Фролова А.И. ПО: Иностраный язык (1с), Практическая грамматика (1-2с), Практическая фонетика (2с), Практикум устной и письменной речи (2с), Литература стран французского языка (2с),</p>	<p>«Теория и практика перевода в межкультурной коммуникации».</p>
--	---	---

		<p>Практический курс французского языка (2с), Фонетика французского языка (2с), Контрастивная лингвистика (9с), Литература стран 2 ИЯ (французский) (9 сем.), Интерпретация текстов разных жанров (10с), Теория 2ИЯ (10с)</p> <p>Магистратура (очная и заочная): Практикум по культуре речевого общения 2ИЯ (1-2с), Практический курс перевода 2ИЯ (1,2,3,4,5с).</p> <p>7) Фролов О.В.</p> <p>Лингвистика, очно-заочная: Практический курс 2ИЯ (3-4с), Практический курс 2ИЯ (5-6с), Практикум по развитию культуры письменной речи 2ИЯ (7с), Практикум по культуре речевого общения 2ИЯ (8с)</p> <p>8) Досковская М.С.</p> <p>ПО: ДВ: Латинский язык (1с), Практический курс французского языка (3-4с), Практический курс французского языка (7-8с), Практикум по развитию культуры письменной речи (8с), Теория и практика перевода (10с)</p> <p>2. Разработаны рабочие программы и ФОС в соответствии с требованиями локальных актов вуза по стандарту ФГОС 3++</p>	<p>2. Разработаны рабочие программы и ФОС в соответствии с требованиями локальных актов вуза по стандарту ФГОС 3++ в количестве 33 РПД и ФОС в соответствии с Учебным планом (набор 2019 г.).</p>
--	--	--	---

3.2. Научно-методическая работа

№	Задачи	Мероприятия по выполнению задач	Результаты
1	Повышение научно-методического уровня преподавания латинского, французского и итальянского языков, обобщение и распространение опыта	<p>1. Организация научно-методических семинаров кафедры в соответствии с планом, утвержденным на заседании кафедры.</p> <p>2. Взаимопосещение занятий. Подготовка, проведение и анализ открытых занятий по утвержденному графику.</p> <p>3. Разработка задания для муниципального этапа Всероссийской олимпиады</p>	<p>1. Проведены 4 научно-методических семинара кафедры:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Обзор МООС (массовых открытых онлайн курсов) по иностранным языкам и смежным дисциплинам: возможность использования МУУК в рамках внеаудиторной самостоятельной работы студентов. Набок Ю.В., к.филос.н., доцент кафедры романской филологии. - Обзор актуальных выпусков периодического издания «Иностранные языки в школе»: актуальные вопросы методики и лингводидактики. Ненашева О.В., к.п.н., доцент кафедры романской филологии. - Обзор образовательной социальной сети IF Profs: дидактический потенциал и возможности использования. Фролова А.И., к.фил.н., доцент кафедры романской филологии.

<p>работы преподавателей .</p>	<p>школьников по французскому языку для учащихся 7-8 и 9-11 классов школ г.Самары.</p> <p>4. Проведение открытой лекции, посвященной французской писательнице русского происхождения Ирэн Немировски «Жизнь как роман»</p> <p>5. Проведение семинара для членов жюри муниципального этапа Всероссийской олимпиады школьников по французскому языку по коррекции ошибок в заданиях.</p> <p>6. Участие в съезде преподавателей французского языка Российских университетов «Высшие учебные заведения и пандемия Covid-19: организация преподавания и новые вызовы» (on-lain), организованного Французским институтом в России, Санкт-петербургским государственным экономическим университетом, Высшей школой перевода МГУ им. М.В. Ломоносова.</p> <p>7. Вебинары и конференции в рамках Международного дня учителя французского языка «Новые практики, новые технологии», 26 ноября 2020 г., организованного Посольством Франции в России.</p> <p>8. Цикл вебинаров «Психологическое сопровождение педагогов и</p>	<p>- Культурный шок и пути его преодоления на занятиях французского языка. Досковская М.С., к.фил.н., доцент кафедры романской филологии</p> <p>2. Был проведен анализ открытых занятий следующих преподавателей: 13.10.20. Малютина Л.П., ст.преподаватель. Направление подготовки «Педагогическое образование (с двумя профилями) (профили «Иностранный язык» (французский) и «Иностранный язык» (английский))», «Практическая грамматика» Тема занятия «Прямой вопрос», ФИЯ-619Фоо. Преподаватели, присутствующие на занятии: Шнейдман Е.Л., Ненашева О.В., Фролова А.И. 11.03.21. Досковская М.С., к.фил.н., доцент. Направление подготовки «Педагогическое образование (с двумя профилями) (профили «Иностранный язык» (английский) и «Иностранный язык» (французский))». Дисциплина «Практический курс французского языка». Тема «Город», ФИЯ-617АФо2. Преподаватели, присутствующие на занятии: Шнейдман Е.Л., Ненашева О.В., Фролова А.И. 18.03.21. Ненашева О.В., к.п.н., доцент. Направление подготовки «Педагогическое образование» (с двумя профилями) (профили «Иностранный язык» (английский) и «Иностранный язык» (французский)). Дисциплина «Практический курс второго иностранного языка». Тема занятия: «Одежда», ФИЯ-616АФо2. Преподаватели, присутствующие на занятии: Шнейдман Е.Л., Набок Ю.В., Досковская М.С.</p> <p>3. Задания для муниципального этапа Всероссийской олимпиады школьников по французскому языку для учащихся 7-8 и 9-11 классов школ г.Самары разработаны.</p> <p>4. 20 октября в рамках фестиваля «Французская осень», организованного Альянс Франсез, состоялась открытая лекция кандидата филологических наук, доцента кафедры романской филологии СГСПУ Алины Ивановны Фроловой "Ирен Немировски: жизнь как роман". Мероприятие фестиваля прошло в Модельной Библиотеке.</p> <p>5. Семинар для членов жюри муниципального этапа Всероссийской олимпиады школьников по французскому языку по коррекции ошибок в заданиях проведен.</p> <p>6. 5-8 октября 2020 г. состоялся съезд съезде преподавателей французского языка Российских университетов, в котором приняли участие Шнейдман Е.Л., Ненашева О.В., Досковская М.С. (получены Сертификаты участников)</p>
--------------------------------	--	--

	<p>студентов в условиях дистанционного обучения».</p> <p>9. Участие в Международном вебинаре «Внедрение инновационных технологий обучения», организован Западно-Казахстанским инновационно-технологическим университетом г.Уральск.</p> <p>10. Научно-практический семинар «Модернизация технологий и содержания подготовки студента педагогического вуза к профессиональной деятельности в предметной области «Иностранный язык»», организованный кафедрой АЯ и МП ИЯ.</p> <p>11. Цикл видеоконференций для работников региональных центров оценки профессионального мастерства и квалификации педагогов по работе с оценочными средствами, организован Общероссийской общественно-государственной просветительской организацией «Российское общество «Знание»».</p> <p>12. Презентация курса «Школа – центр социума», организатор Рыбаков фонд.</p> <p>13. Лекция О.Ф. Брыксиной о новых требованиях к методическим дисциплинам в условиях</p>	<p>7. 26.11.2020 состоялись вебинары и конференции в рамках Международного дня учителя французского языка, в которых приняли участие Шнейдман Е.Л., Фролова А.И., Ненашева О.В.</p> <p>8. 28.10.20-18.11.20 прошел Цикл вебинаров, где приняли участие преподаватели Фролова А.И., Ненашева О.В., Набок Ю.В., Досковская М.С.</p> <p>9. 25 ноября 2020г. Набок Ю.В. выступила с докладом «Использование интегрированных заданий при работе со студентами факультета иностранных языков» в Международном вебинаре (Сертификат участника конференции)</p> <p>10. Научно-практический семинар состоялся 10.12.20 г. Приняли участие Ненашева О.В., Шнейдман Е.Л.</p> <p>11. Цикл видеоконференций состоялся 18.12.20 г. Приняла участие Шнейдман Е.Л.</p> <p>12. 23.12.20 состоялась Презентация курса «Школа – центр социума». Приняла участие Шнейдман Е.Л.</p> <p>13. 19.11.20 г. состоялась лекция О.Ф. Брыксиной. Приняла участие Шнейдман Е.Л.</p>
--	--	---

		<p>цифровизации общего образования, организатор Межвузовский исследовательский центр «Новая дидактика».</p> <p>14. Вебинар «Урок как лабиринт. Использование квест-технологии в обучении и воспитании школьников», организован ООО «Директ-медиа» - «Университетская библиотека онлайн», Москва</p> <p>15. Вебинар «Цифровые инструменты современного учителя иностранного языка».</p> <p>16. Участие в I Всероссийской с международным участием конференции «Новые модели практики подготовки будущего учителя».</p> <p>17. Участие в VI Всероссийской научно-практической конференции «Профессиональное развитие преподавателей иностранных языков»</p>	<p>14. 19.11.20 г. состоялся вебинар, в котором приняли участие Набок Ю.В., Ненашева О.В.</p> <p>15. 14.11.20г. состоялся вебинар, в котором приняла участие Фролова А.И.</p> <p>16. С докладами выступили Фролова А.И. «Организация учебной речевой практики по французскому языку по направлению подготовки 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)», Набок Ю.В. «Из опыта проведения культурно-просветительской практики студентов факультета иностранных языков направления подготовки 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)», 25-27 марта 2021г.</p> <p>17. Малютина Л.П. и Ненашева О.В. выступили с докладом «Олимпиады как важнейший компонент в профессиональной подготовке будущего учителя», 28.04.21. Досковская выступила с докладом «Воспитание педагогической толерантности в процессе обучения иностранному языку», 28.04.21</p>
2	Модернизация содержания и организация научно-исследовательского процесса.	<p>1. Руководство научной работой студентов.</p> <p>2. Прием вступительных экзаменов в аспирантуру и кандидатского экзамена по французскому языку.</p>	<p>1. Все преподаватели кафедры принимали активное участие в руководстве научной работой студентов на разных уровнях.</p> <p>2. Прием вступительных экзаменов в аспирантуру и кандидатского экзамена по французскому языку не состоялись в связи с отсутствием кандидатов.</p>
3	Повышение научной активности студентов,	<p>1. Научное руководство студенческими публикациями.</p>	<p>1. Преподаватели Набок Ю.В., Малютина О.В., Ненашева О.В. подготовили студенческие публикации: <u>Набок Ю.В.</u> 1) Набок Ю.В. Андреева Е.Е. Работа с фразеологизмами с компонентом-</p>

<p>повышение научно-методического уровня написания дипломных работ</p>	<p>2. Подготовка студентов к выступлению с докладами на студенческих научных конференциях.</p>	<p>соматизмом на уроках французского языка: методическая разработка для студентов вузов / сост. Е.Е. Андреева, Ю.В. Набок. – Самара: Самарский государственный социально-педагогический университет, 2020. – 56 с.</p> <p>2) Щуренкова А.Д., Набок Ю.В. «Расширение запаса французских слов у учащихся средних классов» (статья в «Поволжский педагогический вестник» 2020 №3 Материалы Поволжского педагогического форума 2019).</p> <p>3) Набок Ю.В., Опарина А.О. “Арго французских школьников” // Поволжский педагогический вестник 2021. Т. 9. № 1 (30). С. 81-89.</p> <p><u>Ненашева О.В.</u></p> <p>1. Андреева Е.Е., Ненашева О.В. «Роль видеоматериалов в обучении французскому языку учащихся старших классов» (статья в «Поволжский педагогический вестник» 2020 №3 Материалы Поволжского педагогического форума 2019).</p> <p>2. Родионова А.А., Ненашева О.В. «Методика подготовки к огэ по французскому языку: раздел говорение» (статья в «Поволжский педагогический вестник» 2020 №3 Материалы Поволжского педагогического форума 2019).</p> <p>3. Ненашева О.В., Русова А.М. “Проблема перевода на французский язык английских терминов сферы высоких технологий” // Поволжский педагогический вестник 2021. Т. 9. № 1 (30). С. 90-95.</p> <p><u>Малютина Л.П.</u></p> <p>1) Моисеенко А.Г., Малютина Л.П. «Комикс как элемент обучения французскому языку в среднем звене общеобразовательной школы» (статья в «Поволжский педагогический вестник» 2020 №3 Материалы Поволжского педагогического форума 2019).</p> <p>2. Подготовка студентов к выступлению с докладами на студенческих научных конференциях - Студенческая научная конференция СГСПУ «День науки - 2020», октябрь 2020:</p> <p>1. Голованова В.А «Использование мультфильмов как средства обучения на уроке французского языка в младших классах», руководитель: к.филос.н., доцент Набок Ю.В.</p> <p>2. Самаркина Е.С. «Языковой портфель как средство рефлексивного овладения французским языком», руководитель ст.преподаватель Малютина Л.П.</p> <p>3. Макарова Л.Д. «Фразеологические единицы с латинскими компонентами в современном французском языке», руководитель: к.п.н., доцент Ненашева О.В.</p>
--	--	--

- | | | |
|--|--|---|
| | | <p>4. Русова А.М. «Проблема перевода на французский язык англоязычных терминов в сфере высоких технологий», руководитель: к.п.н., доцент Ненашева О.В.</p> <p>5. Самаркина Е.С. «Аббревиация в современной французской прессе», руководитель к.и.н., доцент Шнейдман Е.Л.</p> <p>6. Опарина А.О. «Особенности школьного аргю во французском языке», руководитель: к.филол.н., доцент Набок Ю.В.
 - Самарская областная студенческая научная конференция (секция «Теория и практика обучения иностранным языкам»), ноябрь 2020:
 1) Голованова В.А. «Использование мультфильмов на уроке французского языка в младших классах», руководитель к.ф.н., доцент Набок Ю.В.
 - Студенческая научная конференция СГСПУ «День науки-2021», 16 марта 2021:
 <u>Досковская М.С.</u></p> <p>7. Зубарева С.С. «Образование в Древнем Риме»</p> <p>8. Антонова Е.Ю. «Латинское стихосложение. Размеры. Жанры»</p> <p>9. Каковкина Ю.И. «Особенности древнеримской письменности»
 <u>Малютина Л.П.</u></p> <p>10. Головина П.А. «Латинская фраза у русских писателей», Диплом 1 место</p> <p>11. Прокофьева В.А. «Заемствования из латинского в английском языке», Диплом 2 место</p> <p>12. Куркина А.Ю. «Латинский язык в юридической фразеологии»
 <u>Набок Ю.В.</u></p> <p>13. Эванс И.В. «Латинский язык в романе о Гарри Поттере», Диплом 3 место</p> <p>14. Косова Е.С. «Романские языки – потомки латыни»</p> <p>15. Хорольская В.В. «Латинский язык в музыкальной культуре»</p> <p>16. Голованова В.А. «Использование мультфильмов на уроке французского языка на младшей ступени обучения»</p> <p>17. Опарина А.О. «Использование лэпбука на уроке французского языка на младшей ступени обучения», Диплом 2 место
 <u>Шнейдман Е.Л.</u></p> <p>18. Радаева Е.П. «Праздники Бретани»</p> <p>19. Зенина В.А. «Новые музеи Парижа», Диплом 1 место</p> <p>20. Шафеева Л.И. «Национальные герои Франции»</p> <p>21. Писарева И.Ю. «Марианна-символ Франции»
 <u>Фролова А.И.</u></p> |
|--|--|---|

		<p>3. Руководство проблемными группами и кружками СНО.</p> <p>4. Подготовка студентов к участию в конкурсе на лучшую научно-исследовательскую работу.</p>	<p>22. Перевалова С.Н. «Такой разный А.Дюма: романное творчество писателя в мировом кинематографе», Диплом 2 место</p> <p>23. Михайлова Е.С. «Другой Лафонтен - поэт, сказочник, романист»</p> <p>24. Зубарева С.С. «Гюстав Флобер - автор теории точного слова», Диплом 3 место</p> <p>25. Пономарёв Б.С. «Шарль Бодлер: между восторгом и ужасом бытия» <i>Ненашева О.В.</i></p> <p>26. Русова А.М. «Использование аутентичных видеоматериалов как средства формирования социокультурной компетенции на среднем этапе обучения», Диплом 1 место.</p> <p>27. Макарова Л.Д. «Организация проектной деятельности как средство развития социокультурной компетенции при обучении французскому языку учащихся средней степени обучения», Диплом 2 место - Самарская областная студенческая научная конференция (секция «Теория и практика обучения иностранным языкам»), 12 мая 2021: <i>Ненашева О.В.</i></p> <p>28. Макарова Л.Д. «Организация проектной деятельности как средство развития социокультурной компетенции при обучении французскому языку учащихся средней степени обучения», Сертификат участника</p> <p>29. Русова А.М. «Использование аутентичных видеоматериалов как средства формирования социокультурной компетенции на среднем этапе обучения», Диплом 1 место</p> <p>3. За отчетный период на кафедре романской филологии работали две проблемных группы: - Творческая группа «ИКТ в обучении французскому языку (прикладной характер)» под руководством доцента Набок Ю.В. - Научно-практический кружок «C'est ça la France» («Это – Франция») (коммуникативно-страноведческий характер) под руководством доцента Фроловой А.И. В работе данных групп приняли участие 30 студентов ФИЯ. Студенты работали над созданием тематических мультимедийных презентаций (ММП) и вебквестов.</p> <p>4. С сентября 2020 по апрель 2021 в конкурсе на лучшую научно-исследовательскую работу студентов приняли участие Опарина Арина, Голованова Виктория, Русова Алена, Макарова Людмила. Диплом участника конкурса на лучшую научно-исследовательскую работу студентов СГСПУ за</p>
--	--	---	--

	<p>5. Подготовка студентов к участию в IX Всероссийской студенческой олимпиаде по методике преподавания ИЯ и культур на базе Удмуртского государственного университета.</p> <p>6. Подготовка студентов к участию в конкурсах перевода</p> <p>7. Подготовка студента к участию в конкурсе исследовательских работ в рамках Международного конкурса работ «Холокост: память и предупреждение» (г.Москва)</p> <p>8. Подготовка студентов к международному конкурсу докладов «Моя первая научная работа» (г.Орел)</p> <p>9. Подготовка студента к участию в конкурсе перевода «Мир космоса» (Петрозаводский государственный университет).</p> <p>10. Подготовка студентов к международному конкурсу курсовых работ и проектов НаукаПлюс -2020</p> <p>11. Подготовка студента к участию в I Всероссийском конкурсе научных, учебных и творческих работ НаукаПлюс -2021</p>	<p>II место вручен Головановой В. (руководитель Набок Ю.В.), за III место – Опариной А. (руководитель Ненашева О.В.)</p> <p>4. Доценты Ненашева О.В. и Набок Ю.В. готовили студентов 5 курса к участию в IX Всероссийской студенческой олимпиаде по методике преподавания иностранных языков и культур на базе Удмуртского государственного университета языка и литературы, которая состоялась в октябре 2020 года. Студенты написали эссе для I отборочного тура олимпиады и подготовили видео презентации для II тура олимпиады. Студентка Нестерина Т.П. (ФИЯ-б16АФo2) была награждена Дипломом III степени (руководители набок Ю.В., Ненашева О.В.).</p> <p>5. Студенты ФИЯ-м19ТПо группы Прокаева А. и Сандакчи Н. (руководитель Фролова А.И.) приняли участие в конкурсах перевода:</p> <ul style="list-style-type: none"> - в рамках международной молодежной научно-практической конференции «Перевод как фактор развития науки и техники в современном мире» (Нижний Новгород), ноябрь 2020г.; - Международный конкурс перевода, посвященный Всемирному дню перевода (Марийский государственный университет), сентябрь 2020г.; - Всероссийский конкурс художественного и юридического перевода (г.Санкт-Петербург), январь 2021г.; - Международный конкурс киноперевода BABYLON V (г.Санкт-Петербург), март-апрель 2021г. <p>7. Студент группы ФИЯ-б19ФAo Максимова Евгения (руководитель Фролова А.И.) приняла участие в конкурсе исследовательских работ в рамках Международного конкурса работ «Холокост: память и предупреждение», январь 2021 (г.Москва);</p> <p>8. Студенты групп ФИЯ-б20ФAo Зубарева Софья (руководитель Фролова А.И.), ФИЯ-б19ФAo Зенина Вероника, Радаева Елена (руководитель Шнейдман Е.Л.) приняли участие в международном конкурсе докладов «Моя первая научная работа» (г.Орел), май 2021г.;</p> <p>9. Студент группы ФИЯ-б17АФo3 Куприянова Маргарита (руководитель Шнейдман Е.Л.) приняла участие в конкурсе перевода «Мир космоса» (Петрозаводский государственный университет), май 2021г.</p> <p>10. Студенты Апарина Арина, Голованова Виктория (руководитель Набок Ю.В.) приняли участие в международном конкурсе курсовых работ и проектов НаукаПлюс -2020, декабрь 2020г.</p>
--	---	---

			11. Выпускница 2019 года Кулакова Марина (руководитель Ненашева О.В.) приняла участие в I Всероссийском конкурсе научных, учебных и творческих работ НаукаПлюс -2021, февраль 2021г.
4	Внедрение в учебный процесс результатов завершённых, научно-практических и научно-исследовательских работ	<ol style="list-style-type: none"> 1. Разработка методических рекомендаций к ГИА для студентов направления подготовки «Педагогическое образование» (профили: «Иностранный язык» (английский) и «Иностранный язык» (французский)) по дисциплине «Практический курс 2ИЯ». Шнейдман Е.Л., Шустова Д.В., Фролова А.И. 2. Разработка учебно-методического пособия для студентов направления подготовки «Лингвистика», «Педагогическое образование» по дисциплине «Практический курс 2ИЯ», Фролова А.И. 3. Разработка учебно-методического пособия для студентов 4 курса направления подготовки «Педагогическое образование», по дисциплине «Теоретическая грамматика», Набок Ю.В. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Подготовлены к печати методические рекомендации к ГИА для студентов направления подготовки «Педагогическое образование» (с двумя профилями подготовки) (профили: «Иностранный язык» (английский) и «Иностранный язык» (французский)) по дисциплине «Практический курс второго иностранного языка» 2. В связи с производственной необходимостью Фроловой А.И. проводится сбор материала для Методического пособия по французской литературе. 3. В связи с производственной необходимостью Набок Ю.В. вместо методического пособия по дисциплине «Теоретическая грамматика» выпущена разработка: Набок Ю.В. Андреева Е.Е. Работа с фразеологизмами с компонентом-соматизмом на уроках французского языка: методическая разработка для студентов вузов / сост. Е.Е. Андреева, Ю.В. Набок. – Самара : Самарский государственный социально-педагогический университет, 2020. – 56 с.
5	Развитие системы электронного обучения	Разработка и реализация минимум двух новых курсов электронного обучения (теоретическая грамматика, сравнительная типология).	<p>В связи с переходом на дистанционную форму обучения все преподаватели освоили корпоративные информационные технологии для успешной реализации учебного процесса, при этом учебная деятельность осуществлялась посредством: видеоконференцсвязи MST и электронной системы управления обучения MOODLE.</p> <p>- Курс электронного обучения по теоретической грамматике реализуется в учебном процессе.</p>

			- Курс электронного обучения по сравнительной типологии не используется в учебном процессе в связи с тем, что данная дисциплина является элективной дисциплиной, а студенты выбрали другой курс.
6	Повышение научного рейтинга СГСПУ через публикационную и научную активность преподавателей	1. Повышение публикационной активности путем привлечения студентов к написанию совместных публикаций по материалам курсовых и ВКР. 2. Повышение публикационной и научной активности преподавателей	1. За данный период было опубликовано 6 совместных статей и 1 методическое пособие 2. За данный период было опубликовано 12 статей преподавателей и 1 методическое пособие.
7	Оформление заявки на грант	Русский след во французском романе XX века: Эльза Триоле, Ирен Немировски, Натали Саррот.	Фролова А.И. оформила заявку на грант №2021-1-011 дата начала проекта 01.07.2021.
8	Реализация гранта, полученного от института Итальянской культуры в Москве	Реализация работы по гранту: проведение летней школы по итальянскому языку	Проведение летней школы с 21.06.21 по 03.07.21 преподавателем Ненашевой О.В. в рамках гранта

3.3. Организационно-методическая работа

№	Задачи	Мероприятия по выполнению задач	Результаты
1	Поддержание связи с органами управления Университета.	1. Участие преподавателей кафедры в работе Ученого совета СГСПУ, учебно-методического совета СГСПУ	1. Президент СГСПУ, заведующий кафедрой романской филологии Вершинин И.В. являлся членом Ученого совета СГСПУ. Преподаватель Ненашева О.В. принимала участие в работе учебно-методического совета СГСПУ.
2	Совершенствование образовательного процесса на факультете ИЯ и проведение мероприятий, способствующих повышению качества	1. Участие преподавателей кафедры в работе Диссертационного совета, в Ученом совете Факультета, в Учебно-методической комиссии факультета. 2. Подготовка и участие во внутренних проверках в рамках	1. Заведующий кафедрой романской филологии Вершинин И.В. являлся председателем Диссертационного Совета СГСПУ Д 212.216.03 по специальности 10.01.03 Литература народов стран зарубежья (западноевропейская литература и литература США) (филологические науки). Преподаватели Шнейдман Е.Л., Фролова А.И. выступали с сообщениями на заседаниях Ученого совета ФИЯ и на заседаниях в учебно-методической комиссии ФИЯ.

	образовательного процесса	<p>поддержания СМК в подготовке специалистов.</p> <p>3. Оформление и ведение документации по кафедре в соответствии с номенклатурой.</p> <p>4. Изучение законодательства РФ в сфере образования, знакомство и анализ с нормативно-правовой документацией ВО и локально-нормативными актами СГСПУ.</p> <p>5. Обсуждение результатов промежуточной и итоговой (государственной итоговой) аттестации.</p> <p>6. Рассмотрение и утверждение на заседании кафедры плана работы кафедры на 2020/2021уч.год.</p> <p>7. Рассмотрение и утверждение на заседании кафедры ИП преподавателей на 2020-2021уч. год.</p>	<p>2. Преподаватели кафедры подготовили материалы для внутренней проверки в рамках поддержания СМК в подготовке бакалавров, магистров.</p> <p>3. Доцент Шнейдман Е.Л. и специалист по УМР С.В. Кузнецова проводили оформление и ведение документации по кафедре в соответствии с номенклатурой.</p> <p>4. Преподаватели кафедры ознакомлены с требованиями законодательства РФ в сфере образования, а также с нормативно-правовой документацией ВО и локально-нормативными актами СГСПУ.</p> <p>5. По мере проведения контрольных мероприятий проводились обсуждения результатов промежуточной и итоговой (государственной итоговой) аттестации на заседаниях кафедры от 24.11.20 Протокол №4, от 26.01.21 Протокол №6, от 27.04.21 Протокол №11, от 11.05.21 Протокол №12, 29.06.21 Протокол №14</p> <p>6. На заседании кафедры от 22.09.2020 года Протокол №2 был рассмотрен и утвержден План работы кафедры на 2021-2021 учебный год.</p> <p>7. На заседании кафедры от 27.10.2020 года протокол №3 были рассмотрены и утверждены индивидуальные планы преподавателей на 2020-2021 учебный год.</p>
3	Организация и координация работы сотрудников кафедры	<p>1. Организация и проведение заседаний кафедры.</p> <p>2. Анализ успеваемости на заседаниях кафедры.</p> <p>3. Анализ выполнения рабочих программ</p> <p>4. Анализ результатов оценки практик студентов</p>	<p>1. Ежемесячно, последний вторник месяца, проводились заседания кафедры в соответствии с планом заседаний, утвержденном на заседании кафедры от 22.09.2020г, протокол №2, включенном в план работы кафедры. Кроме того, были проведены внеочередные заседания кафедры, связанные с неотложным решением организационных вопросов.</p> <p>2. В соответствии с планом работы кафедры обсуждался вопрос текущей успеваемости студентов и проводились индивидуальные беседы с недисциплинированными студентами.</p> <p>3. Анализ выполнения рабочих программ заслушивался на заседаниях методической группы кафедры.</p> <p>4. Малютина Л.П., потоковый руководитель производственной практики (педагогической) студентов 5 курса, представила подробный отчет и анализ проведенной практики на заседании кафедры от 24.11.20 протокол №4.</p>

			<p>Фролова А.И. (студенты 2 курса) и Малютина Л.П. (студенты 1 курса), групповые руководители учебной практики (речевой практики) (французский), представили анализ и отчет на заседании кафедры от 25.05.2021 Протокол №13.</p> <p>Набок Ю.В., потоковый руководитель производственной практики (научно-исследовательская работа) студентами 5 курса, представила анализ и отчет на заседании кафедры от 02.03.2021 Протокол №8.</p> <p>Набок Ю.В., потоковый руководитель производственной практики (преддипломная практика) студентами 5 курса, представила анализ и отчет на заседании кафедры от 27.04.2021 Протокол №11.</p>
4	Организация самостоятельной работы студентов в учебное и внеучебное время.	1. Систематизация заданий для самостоятельной работы студентов в рабочих программах дисциплин бакалавриата и магистратуры.	1. Кураторы курсов и ведущие преподаватели проводили контроль самостоятельной работы студентов в учебное и внеучебное время в соответствии с критериями, разработанными в программах дисциплин бакалавриата и магистратуры в соответствии с графиками самостоятельной работы студентов.
5	Обеспечение студентов учебной и методической литературой, дополнительными материалами (видео- и аудио-), пополнение базы литературы	1. Оформление заявок в библиотеку на требуемую учебную и методическую литературу 2. Работа с каталогом Университетской on-line библиотеки, составление аннотированных ссылок на ресурсы, организация регистрации студентов	1. В 2020/2021 учебном году заявки на учебную и методическую литературу не подавались. 2. Кураторы курсов и дисциплин работали с каталогом Университетской on-line библиотеки, а также вставляли аннотированные ссылки на ресурсы.
6	Повышение качества учебно-методического обеспечения образовательного процесса и стимулирование методической деятельности.	1. Организация работы методических группы. 2. Участие в работе научно-практических конференций и круглых столов.	1. Преподаватели кафедры принимали участие в работе методической группы, где обсуждались вопросы преподавания по следующим дисциплинам: «Практический курс первого ИЯ (французского)», «Практический курс второго иностранного языка (французского)», «Латинский язык». Заседания методической группы проводились 1 раз в два месяца. 2. Преподаватели кафедры приняли участие в работе - научно-практического семинара «Модернизация технологий и содержания подготовки студента педагогического вуза к профессиональной деятельности в предметной области (иностраный язык)», 10.10.20;

			<ul style="list-style-type: none"> - I Всероссийской научно-практической конференции «Новые модели практики в подготовке будущего учителя», 25-27.03.2021 (выступали с докладами Фролова А.И., Набок Ю.В.); - в выездном заседании кафедры в ГБОУ СОШ «ОЦ «Южный город»» п. Придорожный Волжского района Самарской области «Участии профессионального сообщества в формировании и реализации ОПОП по направлению подготовки «Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)», 14.04.2021; - в VI всероссийской научно-практической конференции «Профессиональное развитие преподавателя иностранных языков», 28.04.2021 (выступили с докладами Малютин Л.П., Ненашева О.В., Набок Ю.В., Досковская М.С.); - в международном вебинаре «Внедрение инновационных технологий обучения», 25.11.2020 (выступила с докладом Набок Ю.В.).
7	Создание положительного имиджа факультета и вуза в СМИ.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Своевременное обновление информации о деятельности кафедры на официальном сайте СГСПУ. Поддержание в актуальном состоянии сайта кафедры в СЭД СГСПУ. 2. Поддержание в актуальном состоянии персональных портфолио в СЭД СГСПУ. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. В течение учебного года 2020/2021 на сайт СГСПУ была представлена информация о деятельности кафедры об урочных и внеурочных мероприятиях в количестве 23 статей. 2. В течение 20/21 учебного года преподаватели кафедры пополняли свои Портфолио, поддерживая их в актуальном состоянии.
8	Повышение качества написания ВКР	<ol style="list-style-type: none"> 1. Обеспечение проверки ВКР на портале «Антиплагиат». 2. Подготовка ВКР по заявкам работодателей 3. Подготовка выпускных квалификационных работ (бакалаврская работа). 4. Проведение предзащиты и защиты ВКР. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. 100 % ВКР студентов 5 курса прошли проверку на плагиат и имеют положительные результаты. 2. Три ВКР подготовлены по заявкам работодателей: <ul style="list-style-type: none"> - Голованова В.А. «Использование мультфильмов на уроке французского языка на младшей ступени обучения» написана по заявке учреждения ГБОУ СОШ «ОЦ «Южный город»» п. Придорожный Волжский район Самарская область; - Опарина А.О. «Использование лэпбука на уроке французского языка на младшей ступени обучения» написана по заявке учреждения ГБОУ СОШ «ОЦ «Южный город»» п. Придорожный Волжский район Самарская область;

			<p>- Русова А.М. «Использование аутентичных видеоматериалов как средства формирования социокультурной компетенции на среднем этапе обучения» выполнена по заявке МБОУ «Гимназия №3» г.о. Самара.</p> <p>3. Выпускные квалификационные работы готовятся студентами согласно утвержденному графику контактной работы</p> <p>4. Предварительная защита ВКР была проведена согласно Положению о ВКР 22 мая 2021 года в очном формате. По результатам предварительной защиты все студенты допущены к защите от 25.05.21 протокол №13.</p>
9	Изучение, обобщение и распространение опыта работы лучших преподавателей; оказание методической помощи начинающим преподавателям в овладении педагогическим мастерством	<p>1. Участие в методических семинарах других вузов</p> <p>2. Участие в работе научно-практических конференций и круглых столов</p> <p>3. Участие в работе методического семинара кафедры.</p> <p>4. Организация работы методических объединений по курсам практических дисциплин.</p> <p>5. Организация взаимопосещений и оказания помощи преподавателям.</p>	<p>1. Преподаватели кафедры приняли активное участие в работе различных конференций, вебинаров, круглых столов, организованных различными учреждениями.</p> <p>2. Преподаватели кафедры принимали участие:</p> <ul style="list-style-type: none"> - научно-практического семинара «Модернизация технологий и содержания подготовки студента педагогического вуза к профессиональной деятельности в предметной области (иностраный язык)», 10.10.20; - I Всероссийской научно-практической конференции «Новые модели практики в подготовке будущего учителя», 25-27.03.2021 (выступали с докладами Фролова А.И., Набок Ю.В.); - в выездном заседании кафедры в ГБОУ СОШ «ОЦ «Южный город»» п. Придорожный Волжского района Самарской области «Участии профессионального сообщества в формировании и реализации ОПОП по направлению подготовки «Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)», 14.04.2021; - в VI всероссийской научно-практической конференции «Профессиональное развитие преподавателя иностранных языков», 28.04.2021 (выступили с докладами Малютин Л.П., Ненашева О.В., набок Ю.В.); - в международном вебинаре «Внедрение инновационных технологий обучения», 25.11.2020 (выступила с докладом Набок Ю.В.). <p>3. Преподаватели принимали участие в работе методического семинара кафедры согласно плану работы на 20/21 учебный год. Состоялось 4 методических семинара.</p>

			<p>4. Преподаватели кафедры приняли участие в работе методической группы кафедры, где обсуждались различные вопросы преподавания дисциплин кафедры.</p> <p>5. Преподаватели кафедры посетили открытые занятия Малютиной Л.П., Ненашевой О.В., Досковской М.С. с последующим анализом на заседаниях методической группы и кафедры. Записи о взаимопосещениях отражены в журнале взаимопосещений занятий.</p>
--	--	--	---

3.4. Экспертно-методическая работа

№	Задачи	Мероприятия по выполнению задач	Результаты
1	Обеспечение мероприятий, направленных на достижение высоких показателей образовательного процесса	1. Рецензирование учебных пособий и методических разработок по дисциплинам кафедры	<p>1. На заседании кафедры от 25 мая 2021 года Протокол №13 состоялось обсуждение методических пособий «Совершенствуй свой французский», авторы Шнейдман Е.Л., Фролова А.И.; «Обучение устной речи в рамках подготовки учащихся к основному государственному экзамену по французскому языку», авторы Ненашева О.В., Родионова А.А. с целью их дальнейшей публикации.</p> <p>2. Рецензирование ВКР: <u>Фролова А.И.</u> - Почкалова А.М. «Формирование лексических навыков как этап подготовки к основному государственному экзамену в средней общей образовательной школе»; <u>Ненашева О.В.</u> - Вернер А. А. «Приёмы и методы формирования иноязычной коммуникативной компетенции на материале публицистических текстов (старшие классы)» - Иова К. Ю. «Домашнее чтение как компонент содержания обучения английскому языку в младших классах средней школы» - Трухнева Н. А. «Контроль и оценка умений говорения в процессе обучения английскому языку в общеобразовательной школе» - Шашикян Д. Р. «Реализация сознательно - коммуникативного подхода при формировании универсальных учебных действий на уроке английского языка» - Шишкин А. М. «Использование компьютерных технологий при формировании социокультурной компетенции учащихся на среднем этапе обучения английскому языку в школе» Досковская М.С.</p>

			<p>- Пушкарева Л.Ю. «Дидактический потенциал лингвокультурологического словаря на уроках английского языка в средней школе»</p> <p>- Рыкова Д.В. «Лингвострановедческие словари и справочники как средство формирования социокультурной компетенции школьников»</p> <p>- Попова Д.А. «Гендер как фактор формирования мотивации при изучении английского языка»</p>
2	Контроль за соответствием разрабатываемых рабочих программ в соответствии с внутривузовскими требованиями	<p>1. Внутреннее рецензирование РПД</p> <p>2. Анализ выполнения рабочих программ</p>	<p>1. На заседании кафедры №1 28.08.2020 года Протокол №1 состоялось обсуждение и утверждение рабочих программ и ФОС по дисциплинам кафедры.</p> <p>2. На заседаниях методической группы и кафедры регулярно анализируется выполнение РП по дисциплинам кафедры (от 30.03.21 Пр№9)</p>
3	Участие в процедурах независимой оценки качества образования.	<p>1. Подготовка заключений по программам дисциплин кафедры, а также по поручению других кафедр, факультетов и учебно-образовательный учреждений.</p> <p>Подготовка заключений на учебники, учебные и учебно-методические пособия.</p>	<p>Рецензирование учебников и учебных пособий:</p> <p>Ненашева О.В.</p> <p>- Рецензия на учебно-методическое пособие по латинскому языку для студентов ФГБОУ ВО СамГТУ</p> <p>Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)</p> <p>Профили подготовки: «Английский язык» и «Экономика»</p> <p>«Per aspera ad astra», Гриднева Н.А., Досковская М.С., Опарина К.С.</p>

4. ВОСПИТАТЕЛЬНАЯ РАБОТА КАФЕДРЫ

№	Задачи	Мероприятия по выполнению задач	Результаты
1	Организация и осуществление воспитательной работы	<ol style="list-style-type: none"> 1. Участие в мероприятиях, проводимых в рамках кафедры, факультета, Университета: «День знаний», участие в фестивале «Студенческий дебют», подготовка Рождественского вечера. 2. Посещение студентов, живущих в общежитии. 3. Субботники, направленные на поддержание порядка и чистоты в аудиториях и рекреациях 4. Индивидуальная работа со студентами. 5. Посещение интерактивного музея под открытым небом «Дорога истории-наша Победа» 	<ol style="list-style-type: none"> 1. В течение года были проведены мероприятия в соответствии с планом кафедры и факультета. 2. Кураторы групп посетили студентов, живущих в общежитии в соответствии с утвержденным графиком. 3. Студенты 1,2 и 5 курсов под руководством кураторов провели три субботника, направленных на поддержание порядка и чистоты в аудиториях и рекреациях. 4. Кураторы групп проводили индивидуальные беседы со студентами, родителями по вопросам дисциплины и успеваемости. Попова Ж..ФИЯ-б19ФАО, Оразбаева К. ФИЯ-б18ТМО, Самаркина Е., Полозова К., Мокрушина К. ФИЯ-б16ФАО, Панфилов П., ФИЯ-б20ФАО 5. 10 сентября 2020 года студенты групп ФИЯ-б17АФ01, ФИЯ-б19ФАО, ФИЯ-б20ФАО в сопровождении кураторов Яковлевой И.Ю., Ненашевой О.В., Фроловой А.И. посетили интерактивный музей под открытым небом «Дорога истории – Наша победа».
2	Формирование у студентов общекультурных компетенций, активной гражданской позиции	<ol style="list-style-type: none"> 1. Эстетическое, экологическое и нравственное воспитание студентов через включение в рабочие программы соответствующих тем и учебно-методических материалов. 2. Проведение круглых столов и форумов: «Мода и дресс-коды» «Культура России и культура стран изучаемого языка», «Стереотипы русских о французах и французов о русских», «Здоровый образ жизни», «Деловое и повседневное общение. Правила 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Преподавателями кафедры в течение года были проведены мероприятия, направленные на эстетическое, экологическое и нравственное воспитание студентов. В рабочие программы были включены темы и учебно-методические материалы, отражающие данные проблемы. 2. В группах были проведены форумы и круглые столы на темы: <ul style="list-style-type: none"> - «Мода и дресс-коды», - «Культура России и культура стран изучаемого языка», - стереотипы русских о французах и французов о русских», - «Здоровый образ жизни», - «Деловое и повседневное общение. Правила поведения во Франции», - «Языки и литература», - Участие в социальном проекте "Тотальный тест "Доступная среда" - Ежегодная общероссийская акция на тему организации доступной среды

		<p>поведения во Франции», «Языки и литература».</p> <p>3. Участие студентов в организации Олимпиад для студентов и школьников.</p> <p>4. Участие студентов в профориентационной работе (работа агитационных бригад и выезды в школы)</p> <p>- Участие в проекте компании Яндекс «Я учитель»</p> <p>- Создание видеоролика «Итальянский язык: история любви длиной в 20 лет»</p> <p>5. Мероприятие, посвященное международному Дню преподавателя французского языка</p> <p>6. Проведение внутривузовских олимпиад и конкурсов</p> <p>- конкурс лучшего чтеца итальянской и французской прозы, поэзии</p> <p>«В моих стихах высоких истин нет, в них только сердца несколько примет...»</p>	<p>и общения с людьми с инвалидностью в формате добровольного дистанционного тестирования, декабрь 2020, Набок Ю.В.</p> <p>-Участие во Всероссийском конкурсе "Мы против террора" (номинация - видеоматериал), организованном Липецким государственным техническим университетом. Группа ФИЯ-620ФАО. Сертификаты участников, Фролова А.И.</p> <p>3. Студенты 2 курса оказали помощь в организации проведения Регионального тура Всероссийской олимпиады школьников по французскому языку 12-13 января 2021 года .</p> <p>4. Студенты принимали участие в профориентационной работе:</p> <p>- Участие в проекте компании Яндекс «Я учитель» 2.0. Октябрь-ноябрь 2020 (Студенты ФИЯ)</p> <p>- Сбор материала для создания видеоролика «Итальянский язык: история любви длиной в 20 лет». Видеоролик размещен на ютуб-канале СГСПУ.</p> <p>5. 26 ноября 2020 года студенты факультета иностранных языков, изучающие французский язык, приняли участие в международном вебинаре, организованном Альянс Франсез г.Виши и Университетом г.Гренобль при поддержке Французского Института и Посольства Франции в Москве.</p> <p>В подарок всем педагогам студенты создали короткометражный немой фильм «Vive le français !» в стиле 20-х годов прошлого столетия. В назначенный день премьеру показали в социальных сетях и ее посмотрели преподаватели французского языка со всех уголков планеты!</p> <p>6. В 2020-2021 уч.г. были организованы и проведены олимпиады и конкурсы по различным дисциплинам в соответствии с планом кафедры, утвержденным на заседании кафедры в начале учебного года:</p> <p>- 28 ноября 2020 г. в целях реализации лингвокультурологических компетенций состоялся конкурс выразительного чтения стихов на французском и итальянском языках</p> <p>Данный вид мероприятия проводится ежегодно и преследует сразу несколько целей:</p> <p>1) повысить мотивацию в обучении французскому языку;</p>
--	--	---	--

		<p>- конкурс перевода «Вслед за Маршаком и Пастернаком...»</p> <p>- фестиваль по латинскому языку «Драматизация крылатых латинских изречений»</p>	<p>2) познакомить студентов с творчеством известных французских поэтов и писателей;</p> <p>3) сформировать произносительный навык декламации стихов и прозы;</p> <p>4) - преумножить опыт публичных выступлений.</p> <p>В ходе данного мероприятия, его участники смогли реализовать свои знания о творчестве отдельных поэтов и писателей; произносительные и ритмико-интонационные навыки</p> <p>В этот раз изменился формат состязания: в течение почти целого месяца ребята размещали свои видеоролики в специально созданную для этой цели группу в социальной сети нашего университета.</p> <p>- Конкурс перевода стихотворения французского поэта Жака Превера «Опавшие листья» показал, что среди наших студентов есть настоящие поэты, глубоко и тонко чувствующие природу человеческой души.</p> <p>25 ноября члены жюри, в состав которого вошли преподаватели кафедры романской филологии, подвели итоги и определили победителей:</p> <p>Гран-при – Привалова Диана, группа ФИЯ-616АФo2 1 место – Серикова Анастасия, группа ФИЯ-616АФo2 2 место – Мухатаева Ольга, группа ФИЯ-616АФo2 3 место – Нестерина Татьяна, группа ФИЯ-616АФo1 Золотова Алина, группа ФИЯ-618АФo2</p> <p>С лучшими вариантами переводов можно ознакомиться в группе социальной сети нашего университета «Конкурс переводов французской поэзии».</p> <p>- Конкурс «Драматизация крылатых латинских изречений» уже превратился в добрую ежегодную традицию на факультете иностранных языков. 2020-й год не стал исключением, несмотря на то, что всемирная пандемия внесла свои коррективы как в формат проведения конкурса, так и в тематику студенческих выступлений.</p> <p>В мероприятии приняли активное участие студенты-первокурсники ФИЯ, изучающие латинский язык. Конкурс проходил дистанционно. В течение десяти дней с 7 по 17 декабря конкурсанты выкладывали в специально созданной открытой группе в корпоративной социальной сети Yammer свои творения. 22 декабря в группе были подведены итоги</p>
--	--	---	---

		<p>- Клуб любителей итальянского кино</p> <p>- Рождество по-французски</p>	<p>конкурса. Членами жюри традиционно выступили преподаватели кафедры романской филологии ФИЯ.</p> <p>Латинский язык прозвучал в фильме «Бал вампиров», причудливо соединившем античность и балканские кинематографические традиции в жанре Кустурицы. Боги Олимпа позволили подслушать и подсмотреть свое ежегодное собрание в Teams, и конечно же, получила развитие любимая тема студентов, тема зачета по латинскому языку: теперь-то мы знаем, куда ежегодно исчезают несколько студентов первого курса.</p> <p>Жюри по достоинству оценило оригинальность, мастерство и креативность всех участников конкурса:</p> <p>I место - группа б20ППо1.1 "Бал вампиров на минималках"</p> <p>II место - группа б20АФo1.2 "Латынь"</p> <p>III место - группа б20ФАo "Ежегодное собрание богов Олимпа"</p> <p>- В рамках «Итальянских сезонов» на факультете иностранных языков возобновил свою работу клуб любителей итальянского кино.</p> <p>29 сентября 2020 г. состоялся просмотр фильма «Великая красота». Режиссер фильма Паоло Соррентино является одним из ведущих итальянских мастеров современности.</p> <p>На просмотре присутствовали слушатели программы профессиональной переподготовки с получением квалификации «Переводчик» изучающие итальянский язык, а также преподаватели итальянского языка факультета иностранных языков О.В. Ненашева и Кармело Касконе.</p> <p>После сеанса состоялось обсуждение картины.</p> <p>27 ноября 2020 года состоялись просмотр и обсуждение фильма «Брак по-итальянски». На просмотре присутствовали слушатели программы профессиональной переподготовки с получением квалификации «Переводчик» изучающие итальянский язык, а также преподаватели итальянского языка факультета иностранных языков Ольга Ненашева и Кармело Касконе. Перед просмотром фильма состоялась беседа о роли искусства кино в истории итальянского общества, были представлены биографии лучших актеров 50-60-х годов, названы имена наиболее выдающихся режиссеров. Перед студентами были поставлены разные задачи, так как просмотр объединил изучающих язык на разных этапах. Просмотр фильма состоялся в формате ВКС Microsoft Teams.</p> <p>- Студенты факультета иностранных языков, изучающие французский</p>
--	--	--	--

		<p>- Фестиваль французской кухни «Bon appétit!»</p> <p>- олимпиада студентов по методике преподавания французского языка.</p>	<p>язык, организовали масштабное мероприятие, посвященное Французскому Рождеству, мероприятие было проведено 24 декабря в на платформе Microsoft Teams. На экране разворачивалась удивительная история о том, как герои мультфильма "Рататуй" готовят французское рождественское блюдо - La Vûche de Noël.</p> <p>Авторами идеи праздника, как и его воплощения, стали ребята из группы ФИЯ-б19ФАО. Каждая группа студентов, изучающая французский язык, подготовила свое креативное видео с рождественскими песнями и стихотворениями.</p> <p>- 1 февраля 2021 года на кафедре романской филологии состоялся ежегодный Фестиваль французской кухни.</p> <p>Целью фестиваля явилась подготовка студентов к культурно-просветительской работе в школе. Основные задачи заключались в повышении мотивации обучающихся к изучению французского языка как объекта будущей профессиональной деятельности, развитию творческого потенциала студентов, активизации познавательной и исследовательской деятельности, формировании речевой и поведенческой культуры, навыков публичного выступления.</p> <p>Это яркое праздничное мероприятие показало, что наши студенты - лучшие, они продемонстрировали не только свое кулинарное мастерство, но и рассказали об изысканных блюдах, об особенностях их приготовления.</p> <p>Фестиваль завершился традиционной дегустацией гастрономических шедевров.</p> <p>- 22 марта 2021 года на кафедре романской филологии состоялась внутривузская олимпиада студентов по методике преподавания французского языка.</p> <p>В олимпиаде приняли участие студенты 5 курса направления подготовки «Педагогическое образование» (с двумя профилями подготовки), изучающие французский язык. Были представлены 3 команды (группы – ФИЯ-б16АФo1, ФИЯ-б16АФo2 и ФИЯ-б16ФАО).</p> <p>Участникам была предложена тема «Мы многому учимся, путешествуя» («On apprend beaucoup en voyageant») и дано задание разработать урок по данной теме для младшего, среднего или старшего этапа обучения и представить фрагмент урока с использованием инновационных образовательных технологий. Данное мероприятие</p>
--	--	---	--

		<p>- итальянская опера «Все мы любим оперу!»</p> <p>- конкурс мультимедийных презентаций «Неизвестный Париж»</p> <p>7. Участие в мероприятиях, организуемых Альянс Франсез Самара в рамках фестиваля «Дни Франкофонии»:</p>	<p>прошло в рамках дисциплин модуля «Методика обучения иностранным языкам».</p> <p>Участники олимпиады постарались творчески подойти к заданию, используя в презентации урока визуальную наглядность, сервисы для создания учебных викторин Kahoot и Quizizz, игровые технологии и интерактивные задания. Все представленные уроки были составлены с применением инновационных технологий и соответствовали требованиям ФГОС 2 поколения. Студенты показали хорошее знание методики преподавания иностранных языков, языка профессионального общения, проявили свои организаторские способности, умение работать в команде и творческий подход. Данное мероприятие стало традицией на факультете иностранных языков и своеобразным тестом на готовность студентов к будущей профессиональной деятельности.</p> <p>- 29 марта 2021 года на факультете иностранных языков прошло мероприятие, посвященное итальянской опере. Студенты 2 и 3 курсов, изучающие итальянский язык, для приглашенных гостей (студентов младших курсов и преподавателей факультета иностранных языков) подготовили презентации об известных итальянских оперных исполнителях.</p> <p>- Преподаватели кафедры романской филологии предложили студентам, изучающим французский язык, поучаствовать в конкурсе мультимедийных презентаций и проложить свой маршрут по улицам старинного города. Участникам, однако, было поставлено главное условие: рассказать не о том Париже, который показывают всем без исключения туристам со стандартным набором достопримечательностей, а о Париже малоизвестном, почти неизвестном широкой публике.</p> <p>Ребята с большим энтузиазмом отнеслись к данной задаче и представили на суд жюри яркие и необычные работы.</p> <p>Места были распределены следующим образом:</p> <p>1 место - группа ФИЯ-620АФ02</p> <p>2 место - группа ФИЯ-618АФ03</p> <p>3 место - группа ФИЯ-617ТМ0 и группа ФИЯ-617АФ03</p> <p>7. Студенты и преподаватели кафедры романской филологии принимали активное участие в мероприятиях, организуемых Альянс Франсез Самара в рамках фестиваля «Дни Франкофонии»:</p>
--	--	---	---

		<p>-«И ты, певец любезный... Ванюша Лафонтен!»</p> <p>- «Такой разный французский язык!»</p> <p>8. Патриотическое воспитание</p>	<p>- В 2021 году исполняется 400 лет со дня рождения одного из самых ярких представителей французской литературы – Жана де Лафонтена. В честь этого знаменательного события в рамках Дней Франкофонии, на кафедре романской филологии прошел виртуальный фестиваль «Такой разный Лафонтен». В нем приняли участие студенты факультета иностранных языков, изучающие французский язык. Ребята продемонстрировали групповые проекты, объединенные темой фестиваля. На суд зрителей были представлены басни в следующих творческих формах: инсценировка, комикс, интерактивная книга и мультфильм. В настоящее время, чтобы быть настоящим учителем, недостаточно владеть изученным материалом и методикой преподавания предмета. Кроме необходимых компетенций, важно обладать творческим потенциалом и актерским талантом. Каждый раз, благодаря подобным проектам, наши студенты раскрываются совершенно по-новому! Среди них обнаруживаются талантливые художники, музыканты и артисты! «Дни Франкофонии» еще раз это доказали.</p> <p>- 25 марта в рамках фестиваля «Дни Франкофонии» Альянс Франсез Самара представил студентам факультета иностранных языков, изучающих французский язык, несколько короткометражных фильмов.</p> <p>После просмотра фильмов и общения с французским гостем студенты смогли сделать вывод, что французский язык подвергается воздействию не только английского языка, являющегося глобальным, но и влиянию многих наречий и диалектов.</p> <p>8. В рамках патриотического воспитания:</p> <ul style="list-style-type: none"> - кураторы групп провели кураторские часы, посвященные Дню защитника Отечества - участвовали в международном конкурсе "Холокост: память и предупреждение" с творческими и научными проектами. <p>Сертификаты участников. ФИЯ-619ФАО: Зенина Вероника, Максимова Евгения ФИЯ-620ФАО: Мельник Стефания, Кузнецов Владимир</p>
3	Поддержание связи с выпускниками	1. Отзывы работодателей о работе выпускников	Кафедра романской филологии постоянно поддерживает связь с выпускниками кафедры. Интересуется их успехами в работе у работодателей.

6. РАБОТА ПО ДОВУЗОВСКОЙ ПОДГОТОВКЕ И ПРОФОРИЕНТАЦИИ

№	Задачи	Мероприятия по выполнению задач	Результаты
1	Целеноправ- ленное проведение профориента- ционной работы в целях агитации и привлечения будущих абитуриентов.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Организовать профориентационную работу среди учащихся, родителей и учителей по поступлению в СГСПУ в период прохождения педагогической практики по французскому языку студентов 5 курса. Разъяснительная работа среди учащихся старших классов по поступлению в СГСПУ на факультет иностранных языков. 2. Организовать профориентационное мероприятие «Путешествие по Франции» для учащихся начальных классов школ в рамках дисциплины «Методика раннего обучения» 3. Принять участие в подготовке и проведении регионального тура олимпиады по французскому языку для учащихся школ г.Самары и Самарской области 4. Принять участие в работе жюри городского лингвотурнира учащихся старших классов на базе гимназии №1. 5. Организовать выездное профориентационное мероприятие для учащихся школы «Южный город» 6. Подготовить и провести внутривузовскую олимпиаду по французскому языку для учащихся старших классов г.Самары и Самарской области. 7. Организовать тематический веб-квест для учащихся средних и старших классов 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Преподаватели кафедры совместно со студентами организовали профориентационную работу среди учащихся и родителей МБОУ Гимназия №1, 3; ГБНОУ СО «Академия для одаренных детей (Наяновой)», ГБОУ СОШ «ОЦ «Южный город» пос. Придорожный по поступлению в СГСПУ на ФИЯ. 2. В декабре 2020 года под руководством доцента Набок Ю.В. группой ФИЯ-б16Фао было подготовлено и проведено профориентационное мероприятие «Путешествие по Франции» для учащихся начальных классов школ в рамках дисциплины «Методика раннего обучения», разработан сайт, посвященный Рождеству во Франции. 3. Все преподаватели приняли участие в проведении регионального этапа Всероссийской олимпиады школьников по французскому языку для учащихся школ г.Самары и Самарской области, 12-13.01.2021г. 4. Мероприятие не состоялось в связи с эпидемиологической обстановкой в Самаре. 5. 14.04.2021 г. состоялось выездное профориентационное мероприятие для учащихся старших классов школы «Южный город» для ознакомления их с деятельностью ФИЯ СГСПУ. 6. В марте 2021 года преподавателями кафедры были подготовлены задания и проведена внутривузовская олимпиада по французскому языку для учащихся старших классов г.Самары и Самарской области. 7. В апреле-мае 2021 годы доцентом Набок Ю.В. подготовлен тематический веб-квест «Путешествия по городам Сены» для учащихся средних и старших классов школ г.Самары и самарской области. Количество учащихся в веб-квесте составило 26 человек.

		<p>8. Принять участие в проведении ежегодного праздника для учащихся младших классов г.о. Самара «Мой друг – собака ПИФ» на базе гимназии №3.</p> <p>9. Принять участие в проведении мероприятия «День открытых дверей» на базе СГСПУ.</p> <p>10. Представлять информацию на сайт Университета «Абитуриент - 2021»</p>	<p>8. В связи с эпидемиологической обстановкой в Самаре преподаватели кафедры не принимали участие в данном мероприятии.</p> <p>9. Заместитель декана по воспитательной работе Фролова А.И. приняла участие в проведении мероприятия «День открытых дверей» на базе СГСПУ.</p> <p>10. На сайт СГСПУ была представлена информация о мероприятиях, проведенных в учебное и во внеучебное время по французскому, латинскому и итальянскому языкам в рамках профориентационной работы «Абитуриент - 2021» под девизом «Выбираем французский язык!».</p> <p>11. Доцент Набок Ю.В. разработала задания для муниципального этапа Всероссийской олимпиады школьников по французскому языку для учащихся 7-8 и 9-11 классов школ г. Самары.</p> <p>12. В апреле-мае 2021 года студентами ФИЯ и преподавателями кафедры был собран материал и подготовлен видеоролик «Итальянский язык: история любви длиною в 20 лет», видеоролик выложен в ютюб-канал СГСПУ.</p>
--	--	--	--

7. РАБОТА ПО ПОВЫШЕНИЮ КВАЛИФИКАЦИИ

№	Задачи	Мероприятия по выполнению задач	Результаты
1	Обеспечение наличия на кафедре работников, соответствующих квалификационным требованиям	Реализация ежегодного плана повышения квалификации сотрудников кафедры:	<p>Согласно ежегодному плану повышения квалификации все сотрудники кафедры прошли повышение квалификации:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Шнейдман Е.Л., Ненашева О.В. прошли краткосрочные курсы, организуемые Посольством Франции в России совместно с Французским институтом в России, Санкт-Петербургским государственным экономическим университетом, Высшей школой перевода МГУ 5-8 октября 2020 года с получением Сертификата. 2. Набок Ю.В., Ненашева О.В.: Вебинар «Урок как лабиринт. Использование квест-технологии в обучении и воспитании школьников», 19.11.20, получен Сертификаты №СВ-100124 и № СВ-100123 от 19.11.2020 соответственно.

			<ol style="list-style-type: none"> 3. Фролова А.И.: вебинар «Цифровые инструменты современного учителя иностранного языка», 14.11.20, получен Сертификат № 14/20-23 от 14.11.2020. 4. Фролова А.И. Участие в Е-семинаре преподавателей французского языка. Сертификат участника №124 от 30.01.2021. 5. Фролова А.И. Курсы повышения квалификации по программе «Организационные и психолого-педагогические основы инклюзивного высшего образования» в ФБОУ ВО «Нижегородский педагогический университет им. Козьмы Минина», Удостоверение о ПК № 522400000850, 25.11.2020. 6. Досковская М.С. «Развитие информационно-образовательной среды ВУЗа посредством современных информационных технологий», Свидетельство о прохождении ФПК (72 ч.), номер 632408401844, регистрационный номер 11838/УП от 5.02.2021 г. 7. Досковская М.С. Дополнительная профессиональная программа "Тренды цифрового образования" VIII Зимней школы преподавателя – 2021, Свидетельство о прохождении ФПК (72 ч.), номер ЗШ21 00265148, регистрационный номер 12482 от 1.03.2021 г. 8. Досковская М.С. «Скрайбинг и веб-квест-инновационные технологии обучения РКИ и другим иностранным языкам», Свидетельство о прохождении ФПК (72 ч.), номер 632408400988, регистрационный номер 11274/УП от 7.12.2020 г. 9. Набок Ю.В. 1 Международная онлайн-конференция «EdCrunch on demand» 8-10 декабря 2020 / «МИСиС», «Университет 2035» Сертификат участника 10. Набок Ю.В. Курсы повышения квалификации «Организационно-методические основы реализации дополнительных образовательных программ по иностранному языку для взрослых». Нижний Новгород, НГЛУ. Декабря 2020 – январь 2021 Удостоверение о повышении квалификации № 521802710494 Регистрационный номер 8651. От 29.12.2020. 112 часов 11. Набок Ю.В. VI Всероссийской научно-практической конференции «Профессиональное развитие преподавателя иностранных языков», Сертификат участника. 12. Набок Ю.В. Международный психологический форум «Ребенок в цифровом мире» 1-2 июня 2021 (онлайн). г.Москва, Сертификат участника.
2	Повышение уровня методической компетенции, обмен опытом	1. Проведение научно-методических семинаров кафедры	<ol style="list-style-type: none"> 1. Заседания научно-методических семинаров кафедры проводились 1 раз в два месяца. Темы обсуждений: <ul style="list-style-type: none"> - Обзор МООС (массовых открытых онлайн курсов) по иностранным языкам и смежным дисциплинам: возможность использования МУУК в рамках внеаудиторной самостоятельной работы студентов. Набок Ю.В. - Обзор актуальных выпусков периодического издания «Иностранные языки в школе»: актуальные вопросы методики и лингводидактики. Ненашева О.В.

		<p>2. Обсуждение открытых занятий преподавателей</p> <p>3. Обсуждение на заседаниях кафедры вопросов о педагогических методах и средствах обучения</p>	<p>- Обзор образовательной социальной сети IF Profs: дидактический потенциал и возможности использования. Фролова А.И.</p> <p>- Культурный шок и пути его преодоления на занятиях французского языка. Досковская М.С.</p> <p>2. Был проведен анализ открытых занятий следующих преподавателей: 13.10.20. Малютина Л.П., ст.преподаватель. Направление подготовки «Педагогическое образование (с двумя профилями) (профили «Иностранный язык» (французский) и «Иностранный язык» (английский))», «Практическая грамматика» Тема занятия «Прямой вопрос», ФИЯ-б19ФАО. Преподаватели, присутствующие на занятии: Шнейдман Е.Л., Ненашева О.В., Фролова А.И. 11.03.21. Досковская М.С., к.фил.н., доцент. Направление подготовки «Педагогическое образование (с двумя профилями) (профили «Иностранный язык» (английский) и «Иностранный язык» (французский))». Дисциплина «Практический курс французского языка». Тема «Город», ФИЯ-б17АФo2. Преподаватели, присутствующие на занятии: Шнейдман Е.Л., Ненашева О.В., Фролова А.И. 18.03.21. Ненашева О.В., к.п.н., доцент. Направление подготовки «Педагогическое образование» (с двумя профилями) (профили «Иностранный язык» (английский) и «Иностранный язык» (французский)). Дисциплина «Практический курс второго иностранного языка». Тема занятия: «Одежда», ФИЯ-б16АФo2. Преподаватели, присутствующие на занятии: Шнейдман Е.Л., Набок Ю.В., Досковская М.С.</p> <p>3. На заседаниях кафедры проходило обсуждение современных педагогических методов и средств обучения (от 27.10.20 Пр.№3, от 30.03.21 Пр№9, от 27.04.21 Пр№11).</p>
3	Подготовка научно-педагогических кадров	1. Организация и проведение вступительных экзаменов в аспирантуру и кандидатских экзаменов по французскому языку.	В связи с отсутствием кандидатов в аспирантуру вступительные и кандидатские экзамены по французскому языку не состоялись

8. ОБЩЕСТВЕННАЯ РАБОТА ЧЛЕНОВ КАФЕДРЫ

№	ФИО	Результаты выполнения общественной работы
1	Вершинин И.В.	Исполняет обязанности Почетного Президента СГСПУ и заведующего кафедрой романской филологии ФИЯ СГСПУ. Является председателем ДС. Является президентом «Альянс Франсез Самара».
2	Шнейдман Е.Л.	Заведующий кафедрой с января 2021 г., член Совета ФИЯ СГСПУ, член УМК ФИЯ, куратор ФИЯ-619АФo1.1 группы, член жюри внутривузовской олимпиады школьников, член жюри регионального этапа Всероссийской олимпиады школьников.
3	Ненашева О.В.	Член УМС СГСПУ (секция по организации педагогической практики), куратор ФИЯ-619ФAo группы, координатор внеучебно-воспитательной работы со студентами КРФ, член жюри внутривузовской олимпиады школьников, член жюри регионального этапа Всероссийской олимпиады школьников
4	Набок Ю.В.	Член УМС СГСПУ, координатор по НИР, куратор ФИЯ-616ФAo, председатель жюри внутривузовской олимпиады школьников, председатель жюри регионального этапа Всероссийской олимпиады школьников, составитель муниципального тура олимпиады школьников по французскому языку.
5	Малютина Л.П.	Председатель профбюро преподавателей и сотрудников ФИЯ СГСПУ, куратор ФИЯ-618АФo1 группы, профгруппорг кафедры, руководитель методического объединения по 2ИНО, член жюри регионального этапа Всероссийской олимпиады, член жюри внутривузовской олимпиады школьников.
6	Фролова А.И.	Заместитель декана по воспитательной работе, член жюри регионального этапа Всероссийской олимпиады, член жюри внутривузовской олимпиады школьников, член Совета ФИЯ, координатор работы кафедры романской филологии с Альянс Франсез.
7	Досковская М.С.	Куратор ФИЯ-619АФo1.2 группы, член жюри регионального этапа Всероссийской олимпиады, член жюри внутривузовской олимпиады школьников, ответственная за работу методического семинара кафедры, Координатор мероприятий при Альянс Франсез Самара.
8	Фролов О.В.	Член методического объединения по 2ИНО. Начальник отдела медиатехнологий Государственного бюджетного нетипового общеобразовательного учреждения Самарской области «Академия для одаренных детей (Наяновой)», генеральный директор, главный редактор газеты для изучающих французский язык «Francite».
9	Кузнецова С.В.	Является ответственной за обновление кафедрального сайта, за электронный документооборот. Принимает активное участие в оказании помощи по подготовке УМКД по дисциплинам кафедры; осуществляет контроль за документацией кафедры (курсовые и дипломные работы, протоколы заседания кафедры) Осуществляет контроль за техническим состоянием электронного оборудования кафедры.

9. ОТЧЕТ О РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ ЗАСЕДАНИЙ КАФЕДРЫ

Проведено 14 заседаний кафедры вместо 11 запланированных по Плану работы кафедры на 2020/2021 учебный год. 3 Заседания кафедры проведены внепланово для решения вопросов, требующих срочного решения. Ход заседаний и решения отражены в протоколах. Принятые решения выполнены.